

**Andrea Zlatar**

**IZLOG U RADU**

(pjesme izabrala Ana Horvat)



Nevenka Macolić LET DO ZAGRLJAJA

A  
H  
orvat  
Poetry



Andrea Zlatar / IZLOG U RADU

**HRVATSKA LJUBAVNA LIRIKA** u izboru Ane  
Horvat

nakladnik  
**VERGL**

za nakladnika  
**Zvonko Novosel**

urednica  
**Ana Horvat**

**2013.**

**ISBN 978-953-7886-11-0**

**Andrea Zlatar**

**IZLOG U RADU**

(pjesme izabrala Ana Horvat)



Nevenka Macolić LET DO ZAGRLJAJA

A  
H  
orvat  
Poetry



\*\*\*

pitao si jučer zašto te prestajem voljeti.  
uza svu moju ljubav, ne uspijevam ti  
odgovoriti. prekriži budućnost,  
sav je napor u zaostajanju. (tako ću valjda još  
do proljeća...) izostajanje ljubavi,  
izokretanje početka.  
ne usudim se pitati znade li tuga pogriješiti.

\*\*\*

poznajem ovu kuću i dobro je sve  
što je izneseno na stol  
iako nema nikoga da ukine šutnju i započne nešto  
što bi  
sličilo razgovoru  
upitat ću: tko mi te stvori na putu  
za časak da stanem da se umijem i ostavim  
zaprljane stvari  
i da se ponizim pred tobom,  
čudesno biće

\*\*\*

Bog je svijet razasuo kao naramak drva (naramak  
drva,

bezbrižno, uz ognjište, iz šume.)

Tvoj zeleni svijet, moja lutanja, vrata  
smeđa od povrataka - tako diše naša šuma.

Kada spavamo, ona diše još blaže, živi s nama,  
još tiše.

Dugo smo jučer skupljali razasuta drva.

Tako su nespretno iskliznula iz ruku,  
na stepenicama. Treba zapaliti prvu vatru  
ove godine, zbog snijega koji još nije pao, zbog  
šume,  
zbog straha.

## IN MEMORIAM: PREIMENOVANJE

Zovem te sada krokodil, zovem te trnje,  
zovem te sada zvono,  
zaborav-zvono. U nekim se plemenima,  
afričkim ili južnoameričkim,  
ne izgovara ime umrlog. Onome tko umre, živi  
promjene ime, da bi i poslije mogli o njemu  
govoriti.

*Wo Liebe ist nicht, du sagst das Worte nicht aus.*

Zovem te sada krokodil, zovem te vodopad, sve  
su to

uroci. Krokodilske suze i krokodilski ponos.

Rastežem

uzalud ta izmišljena slova. Od slova naljepnice, od  
riječi

privjesci, a rečenica kao kravata, uže oko vrata,  
stegneš i

gotovo. I još: narišeš bijelom bojom križ po staklu.

To

znači, pazi staklo, pazi, lomljivo. Izlog u radu.

Ljubav

bez lica.

## NEBO

jedan te isti put za tebe, za nas.  
koračaš, neiskupljen. u tebi nataložene brige.  
smušen si: koliko toga nisi znao...  
iznad tebe staloženost, vedrina:  
poneka ptica napravi krug,  
život bez ostatka.  
da, kolika praznina između sna i svijeta,  
od jutarnje natmurenosti do iskuljenja.  
(još sasvim malo pokajničke samoće.)  
iznad tebe beskraj, modrina, ne zaboravi.  
iscrpio si dan koračajima.  
ništa nije isto: ponovno stvoreno jutro, za tebe,  
vani ptice, iznad tebe,  
saberi se.  
barem neba svugdje ima.

\*\*\*

sve sam ti htjela dati, i noć koju je napuštala  
snaga, i snagu koja je napuštala mene. mene  
zaboravljenu, mene ispregnutu, nenaviklu na tijelo  
koje se daje, sve bi trebalo ponoviti, od  
neizvjesnog  
pokreta rukom kojim je predena granica do  
rečenice  
da ne možeš mijenjati svoj život, do mog  
prigušenog  
trajanja, pa izmišljenog, pa tužnog, htjela sam te  
rukom, rečenicom, tim istim poljupcem, htjela  
sam te odsutnog, bliže oku, tebe prisutnog.  
tvoj dlan, tvoj život, tvoje lice, zabrinuto pa  
nasmiješeno, požurena budućnost, moja kosa  
od jučer razasuta po jastuku. da li mi kosa paše  
uz  
jastučnicu, pitala sam. svjetlo uz smeđe.  
oči ti pašu uz dušu, to si rekao, svjetlo uz svjetlo,  
mi  
svijetlimo jedno drugom, zamišljaj samnom  
obestvarenu unutrašnjost: ovo nije naš svijet.  
besramno i čeznutljivo, tako sam te htjela.  
ispred, iza, ništa, papir, prostor, dobrota.

\*\*\*

ti znaš ono mjesto, moj vrat, dio gdje počinje rasti  
kosa.

tamo se rađa naš odnos, tamo je tvoj početak.

moja koža

postaje meka pod dodirom kojim je želiš.

sjedimo sučelice,

između nas kore razrezane lubenice.

mornarska majica lubenicu čini podatnijom:

bijeloplave

pruge, pa koštice, ljepljive ruke, odbačeni nož.

u pukotinama stola skuplja se slatkoča,

preko rubova razlijeva

večernji upit. sjedimo jedno nasuprot drugome:

tko?

ti poznaješ svaki dio mene, ti me znaš,

od podneva do ponoći.

## PISMO

Znam, sada zalijevaš vrt. Upravo je to vrijeme,  
jutro ili predvečer. Dvije su cijevi rastegnute vrtom,  
gore i dolje, kroz njih po terasama teče voda. I ti  
trčiš

dolje i gore, pojačavaš i smanjuješ mlaz, mijenjaš  
mu smjer.

Dotle raste portulak, ulazi nam u tanjure sa  
salatom,

loza se plete oko ruku. Rikula, limun i sve.

Stol već čeka na doručak i večeru. Vlaga ti se  
naslonila

na vrat, priljubila uz čelo, s ovlažene majice  
nestaje

plava boja i ti je polako svlačiš. Vruće je i sporno.

Ponovno i ponovno: tvoja majica, vrt, mačke te  
gledaju,

izbliza i izdaleka. Treba im ugrijati mlijeko,  
po danu doliti vode. Treba upamtitи sve oblike, sve  
korake.

Treba rezati traperice, namazati ti leđa kremom.

Treba se

još razgovarati, još paradajza kupiti, još se  
jednom stići

okupati, još za dana, još se voljeti. Za dana, za  
noći.

Još ne ići, to nikako ne, ne ići. Znam, zalijevaš vrt,  
svakog jutra i svake večeri, pomalo. Prije noći i  
duboko  
u nju. Pa te onda zatekne mrak, gore, na najvišoj  
terasi,  
u najvišem mraku i ja više ne znam gdje. Tiho  
pitam  
tvoje ime kroz mrak, sričem gdje-si? Upućujem ga  
kroz mrak i hoću da mi se vrati, da se vratiš, da  
budeš tu.  
Čemu služe usta, čemu ruke? Ujutro njima vežeš  
stabla,  
režeš suvišne grane, otkrivenu me zakrivaš, pred  
zoru.  
I opet teku te sitne kapljice, jedna za drugom,  
po tvojemu vratu, leđima, u zemlju. Ne plačem.

## ODLAZAK

A onda je došlo to: posljednje jutro i posljednja  
noć,  
posljednji komad dvopeka razlomljen i razmočen  
u čaju,  
talog od vina, neopran, gorak, talog tebe na mojoj  
koži,  
sasušen dodir, toplina koju nije moguće ponijeti  
na put.  
Pa nespretni pozdravi bez pogleda, dok zavaram  
torbu, i  
onda glasno, najglasnije pitanje: kad ćemo se  
naučiti  
rastajati? Predamnom plačeš i kažeš *vidiš da  
nam sve bolje*  
*ide.* Plačeš predamnom i puštaš da te gledam i ne  
puštajući  
me — puštaš da idem, bez glasa, bez ičega, u  
nigdje. U to  
vruće poslijepodne, u te narančaste autobuse s  
poluotvo-  
renim vratima. Sve ostaje iza mojih leđa i okrećem  
se tek  
kad je već prekasno, kad te ne mogu razaznati od  
grana,  
kad ti od zrikavaca i prolaznika ne čujem više  
glas. Od

moje izgubljenosti, od svega onoga što sam ti  
pokušavala  
reći. Znaš, ovo je ljetо bilo s više vjetra. I  
Kalamotu smo  
dosegli, nju odgađanu i sada dodirnuta. Imam sat  
od jed-  
nog kapetana, govorim sama sebi, gledajući ruku  
koja mi  
drhti i stavlja torbu na stepenice autobusa, pa na  
stepenice  
broda, na sav taj put koji ne vodi u nebo. Satima  
poslije  
još uvijek vidim Kalamotu, sasvim stvarnu.  
Stjenovitiju,  
dublju. Nježnu.

## STRACH-TOUHA(I)

(I)

Dodi, kažeš, i ja odmah krećem. Čekam cijelu večer

taj poziv, spremna. Još samo jakna i cipele. Da li baš te?

Da li bih se trebala ponovno namazati?

Da li mi se lice opustilo od čekanja?

Sada je prekasno za odustajanje. Poznat, najpoznatiji put: dvije stanice tramvajem, desetak minuta.

Još stotinjak stepenica, samo da još udahnem zrak.

Otvaraš vrata prije zvona i ne mogu te gledati u oči.

Po nama pravilno razdijeljena svjetlost. I tebi i meni:

vrećica s kruhom, kutija sa sirom. A to potkrovље, to obrnuto nebo, s dnom kroz koje propadam.

Dok mi dodaješ vješalicu, dok te pitam za šlape, dok me ti pitaš je li zahladilo. Uvlačimo se u šalice sa čajem,

unutra se razumijemo, žličicama dodajemo stanke.

Brinem se i ti to znaš. Volim te na mrvice,

na način male ptice. Želim bilo što: jednu točku, jedno slovo, jedan redak da označi

ovaj iskorak iz vremena, ovo odbrojavanje udaljenosti, u jednoj jasnoj ljubavi — nejasan strah.

(II)

Znaš odakle dolazi *strach-touha*? Iz jednoga Kafkina pisma

Mileni.

Čini se da je ona prva upotrijebila te riječi i da Franz samo

odgovara na njezin upit: "Kada se *strach i touha* ograniče

onako kako si Ti učinila u prošlom pismu, onda se na to

pitanje ne može veoma lako, a jednostavno odgovoriti. Onda

me obuzima samo *strach*." Tako Kafka: *strach-touha*: strah

-čežnja. Osjećaj stalnoga rastajanja, konačnog rastanka sva-

ki put kada se razdvajaju, svaki puta kada se pozdravljaju.

Panika koja raste svakim korakom odlaska.



Obično se  
nakon nekoliko metara jedno od njih zaustavi i  
okrene.  
Uvijek tako: drugi odlazi, korača pogнуте glave.  
Meni ne  
treba rastanak da bih znala da te trebam.

## NEOTPOSLANA RAZGLEDNICA S JUŽNIH ALPA

na dvije hiljade metara  
sve je doista sasvim daleko  
odhodano u satima  
prema gore i prema dolje  
le lac le ciel la pluie  
(umatam se u laganu vestu)  
preko ruba vidokruga prigljujem te čistom željom,  
mislima bez oslonca,  
nad stvarnom prazninom i dublje.  
između nas su alpe i more  
to nije nikakva težina  
na dvije hiljade šest stotina metara pješice,  
što se zapravo mijenja s promjenom nadmorske  
visine?  
pritisak u glavi, lupanje srca. šum u ušima,  
teško disanje,  
usporene kretnje,  
u ovo doba godine - čudno, planine,  
to nepotrebno i neprozirno odsustvo,  
danim neko tuđe inozemstvo, ne moje.  
izbrojivo i ne,  
ovdje ne ostavljam nikakve tragove.  
prašina na stolu skuplja se mimo ičije volje  
preko ruba prozora naginjem se u povratak,  
grlim te odmah.

\*\*\*

sakupljaju se čekanja, zbrajaju nesanice.  
ispod plahti ne hrani nas više naša prošlost,  
nismo više blizu, u tvome oku, u mome oku.  
netko me potkrada iznutra, uzima mi dah,  
ne dozvoljava da ubrzam korak, ne otimam se,  
držim se za ogradu,  
posustajem u osluškivanjima.  
da li se to ti uspinješ uz stepenice?  
pristavit ću ručak, izvjesit oprano rublje.  
u našim stanovima nema bure. svaki je otok tako  
daleko.

## SAMOPROJEKCIJA

još uvijek za tebe  
a ne brojim više ni mjeseca ni godine  
za tebe jedna crta pronađe svoj put  
pogled mi se često vraća, ne može pronaći  
neposredni objekt  
nego dolazi nazad  
ionako sam sve proizvela sama  
našu ljubav, svoj život  
i dobro je da to postoji  
kao projekcija  
koju više ne želim mjeriti  
ne želim provjeravati

## POKUŠAJI

danas, večeras, noćas još jednom ču pokušati  
prići.

mala glavobolja, velika mučnina, strah i  
nestrpljenje naiz-

mjence, sve to proizvodi umor. i onda, sasvim  
neočekiva-

no, razgovor u trenutku neizmjerljive kratkoće  
pronalazi

put koji je otvoren, već prije? do kada? ovoga  
puta, doista,

ničega se ne sjećam, za manje od sekunde,  
dignem pogled,

otvorim oči da uđe zrak. i ti si sam sa sobom, i  
nismo jed-

no, znam da znaš kad sam u sobi, i kad me ne  
vidiš, i kad

se ništa ne može čuti.

mogla sam, morala sam biti: pažljivija, ljubaznija,  
oprez-

nija, onda opet sve iz početka, uložiti neki napor,  
čekanje

i usporedno, usporeno biti tu. a trebam direktnu  
infuziju,

direktnu infuziju ljubavi, sasvim blizu dna.

danas, večeras.  
danjas, nočas.

## **Bilješka o pjesnikinji**



**Andrea Zlatar** rođena je 1961. u Zagrebu gdje je polazila osnovnu i srednju školu (klasičnu gimnaziju). Studirala je komparativnu književnost, filozofiju i klasičnu filologiju na *Filozofskom fakultetu* u Zagrebu. Magistrirala je i doktorirala iz područja književnosti.

Radila je na Odsjeku za komparativnu književnost *Filozofskog fakulteta* u Zagrebu kao i u svojstvu redovitog profesora na istom fakultetu. Bavila sa novinarskim i uredničkim poslovima. Redovito sudjeluje u radu znanstvenih skupova iz područja povijesti i teorije književnosti.

Usporedo sa znanstveno-nastavnom djelatnošću bavi se publicistikom, izdavačkom i uredničkom djelatnošću - prvo kao urednica kulture u *Studentskom listu* i na *Omladinskom radiju* (*Radiju 101*), a zatim kao urednica u časopisima *Gordogan*, *Vijenac* i *Zarez*.

Od 2012. ministrica je Ministarstva kulture RH  
Živi i radi u Zagrebu.

*Objavljena pjesnička djela*

*Neparne ljubavi*, MEANDAR, Zagreb, 2002.



## **Kazalo**

*** (pitao si jučer zašto te prestajem voljeti)	7
*** (poznajem ovu kuću i dobro je sve)	8
*** (Bog je svijet razasuo kao naramak drva)	9
IN MEMORIAM: PREIMENOVANJE	10
NEBO	11
*** (sve sam ti htjela dati, i noć koju je napuštala)	12
*** (ti znaš ono mjesto, moj vrat, dio gdje počinje rasti kosa)	13
PISMO	14
ODLAZAK	16
STRACH-TOUHA(I)	18
NEOTPOSLANA RAZGLEDNICA S JUŽNIH ALPA	21
*** (sakupljaju se čekanja, zbrajaju nesanice)	22
SAMOPROJEKCIJA	23
POKUŠAJ	24
<i>Bilješka o pjesnikinji</i>	26

**Andrea Zlatar**

**IZLOG U RADU**

(pjesme izabrala Ana Horvat)

[www.Pjesnici-ane-horvat.net](http://www.Pjesnici-ane-horvat.net)

HRVATSKA LJUBAVNA LIRIKA

**Nakladnik**

VERGL d.o.o.

Zagreb, Trpimirova 7

**za nakladnika**

Zvonko Novosel

**urednica**

Ana Horvat

**Vinjeta**

Nevenka Macolić

**Tehnička podrška i oblikovanje**

Ozren Bedi

e-mail

[anahorvat16@gmail.com](mailto:anahorvat16@gmail.com)

copyright ©

Ana Horvat | Nevenka Macolić

ISBN 978-953-7886-11-0





AH  
orvat  
e Poetry

